

5. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2023. október 4-én** (szerda) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Szuperák Barbara	elnök
Makszimov Volodimir	tag

Igazoltan távol van:

Makszimova Katalin	elnökhelyettes
---------------------------	----------------

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	osztályvezető
Szilágyi Tünde	titkár

Szuperák Barbara elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Maximov Volodimir képviselő, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete
Makszimov Volodimir képviselő személyét elfogadja az
Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. október 4-i ülése
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

26/2023. (X.04.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete Makszimov Volodimir képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. október 4-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Szuperák Barbara elnök:

Az Elnök javasolja a mai ülésen a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. október 4-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Az UÖ 2023. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Közmeghallgatás időpontjának és helyszínének megállapítása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

27/2023. (X.04.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. október 4-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az UÖ 2023. évi költségvetésének módosítása
2. Közmeghallgatás időpontjának és helyszínének megállapítása

1. Napirendi pont***Az UÖ 2023. évi költségvetésének módosítása*****Szuperák Barbara elnök:**

Elmondja, hogy a Hivatal pénzügyi munkatársának jelzése alapján, Önkormányzatuk I.-III. negyedéves OTP banki kamatának összege 235.091,- Ft volt, melyből év elején már betervezték 5,- Ft-ot, ezért jelenleg 235.086,- Ft-ot szükséges most bevételezni a költségvetés 8.1. sorára, a kiadási oldalon pedig a 3.3.3 Egyéb szolgáltatások sorára.

Elmondja továbbá, hogy július 31-én – a mellékelt levél alapján – a költségvetésükben átcsoportosítást kellett végrehajtania, mivel a júliusban megtartott Családi Nap rendezvényük megszervezéséhez szükséges számlák fedezetéhez meg kellett emelni az Egyéb szolgáltatások során lévő előirányzatot.

A jogszabályban előírtak szerint a III. negyedévben végzett költségvetés sorok közötti átcsoportosítást október hónapban szükséges határozattal rendezni.

Ehhez kapcsolódóan elmondja, hogy ebben az évben még egy kulturális rendezvényt és az ukrán hagyományörző karácsonyi programot tervezik megvalósítani, melynek szükséges költségeihez szintén szükséges lesz a költségvetés sorok közötti átcsoportosítására.

Az Ungváron megtartott nemzeti kisebbségekkel való együttműködésről szóló szemináriumon való részvételének a szállás és utazási költségére legalább 130.000,- Ft-ot kell biztosítani a Dologi kiadások 3.4.2. sorára.

A karácsonyi ünnepség és a kulturális rendezvény megtartásához előre láthatólag kb. 500.000,- Ft rendezvényszervezési és 200.000,- Ft reprezentációs költségre lehet számítani. Mivel az Egyéb szolgáltatások során jelenleg csak 34.869,- Ft előirányzat van, a külföldi kiküldetés során pedig semennyi, ezért több költségvetési sorról kell átemelni a szükséges előirányzatokat.

Ezért a fentiekre tekintettel, az UÖ költségvetésében az alábbi rendezési és módosítási határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az UÖ 2023. évi költségvetése kiadási előirányzataiban - Elnök által 2023. július 31-én - végrehajtott átcsoportosítást az alábbiak szerint:

Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát csökkentette 600.000,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.1. Bérleti és lízing díját csökkentette 500.000,- Ft-tal,*
- a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemelte 1.300.000,- Ft-tal, valamint*
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát csökkentette 200.000,- Ft-tal.*

Továbbá úgy határoz, hogy az UÖ 2023. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalán:

A 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 235.086,- Ft-tal.

A Kiadások oldalán:

Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemeli 100.000,- Ft-tal.

A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. sorát csökkenti 172.903,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.1.1. Irodaszer, nyomtatvány sorát csökkenti 60.000,- Ft-tal,*
- a 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 30.000,- Ft-tal,*
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát csökkenti 157.142,- Ft-tal,*
- a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemeli 465.131,- Ft-tal,*
- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát megemeli 130.000,- Ft-tal, valamint*
- a 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát csökkenti 100.000,- Ft-tal.*

Fentiek alapján a 2023. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 4.702.572,- Ft

Bevételek összesen: 4.702.572,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

28/2023. (X.04.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az UÖ 2023. évi költségvetése kiadási előirányzataiban - Elnök által 2023. július 31-én - végrehajtott átcsoportosítást az alábbiak szerint:

Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát csökkentette 600.000,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.1. Bérleti és lízing díját csökkentette 500.000,- Ft-tal,
- a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemelte 1.300.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát csökkentette 200.000,- Ft-tal.

Továbbá úgy határoz, hogy az UÖ 2023. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalán:

A 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 235.086,- Ft-tal.

A Kiadások oldalán:

Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemeli 100.000,- Ft-tal.

A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. sorát csökkenti 172.903,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.1.1. Irodaszer, nyomtatvány sorát csökkenti 60.000,- Ft-tal,
- a 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 30.000,- Ft-tal,
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát csökkenti 157.142,- Ft-tal,
- a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemeli 465.131,- Ft-tal,
- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát megemeli 130.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát csökkenti 100.000,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2023. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 4.702.572,- Ft

Bevételek összesen: 4.702.572,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

2. Napirendi pont ***Közmeghallgatás időpontjának és helyszínének megállapítása***

Szuperák Barbara elnök:

Javasolja, hogy az idei Közmeghallgatást október 26-án tartsák meg a Polgármesteri Hivatalban délelőtt, 11.00 órakor.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ éves Közmeghallgatását 2023. október 26-án (csütörtökön) 11.00 órakor tartja meg az Újbudai Polgármesteri Hivatal 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti II. em. 202-es szobában.

Határidő: 2023. október 4.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

29/2023. (X.04.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ éves Közmeghallgatását 2023. október 26-án (csütörtökön) 11.00 órakor tartja meg az Újbudai Polgármesteri Hivatal 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti II. em. 202-es szobában.

Határidő: 2023. október 4.

Felelős: UÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 11.10 órakor bezárta.

Budapest, 2023. október 18.

Szuperák Barbara

**Szuperák Barbara
elnök**



Makszimov Volodimir

**Makszimov Volodimir
jegyzőkönyv-hitelesítő**

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése

28/2023. (X.04.) Uő határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	672 000	672 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	40 000	40 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	287 400	287 400	0	0
	Személyi juttatások összesen:	999 400	999 400	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	273 537	273 537	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	273 537	273 537	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	90 000	90 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	110 000	110 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	110 000	110 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvény szervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	2 670 295	2 670 295	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	130 000	130 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	112 600	112 600	0	0
	Dologi kiadások összesen:	3 282 895	3 282 895	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				

4.1	Támogatások visszafizetése	31 740	31 740	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	31 740	31 740	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	85 000	85 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	30 000	30 000	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	115 000	115 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülré		0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	4 702 572	4 702 572	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	4 702 572	4 702 572	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 248 904	2 248 904	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	235 091	235 091	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	2 883 995	2 883 995	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 818 577	1 818 577	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	4 702 572	4 702 572	0	0

Budapest, 2023. október 4.

Szuperák Barbara
Szuperák Barbara elnök

Budapest Főváros XI. Kerület
Ujbuda Ukrán Önkormányzata
Самоврядування українців Уйбуди
Будапешт, Босккай út 39-41.



BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat rendes ülésén.

Időpont: 2023. október 4. (szombat), 10⁰⁰ óra

Helyszín: Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	Szuperák Barbara Elnök	Szuperák Barbara
2.	Makszimova Katalin Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	Makszimov Volodimir Képviselő	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző h.	
	dr. Lantos Ottó Pénzügyi és Költségvetési Igazgató	—
	Szilágyi Tünde Titkár	Szilágyi Tünde

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2023. október 4-én** (szerda) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az UÖ 2023. évi költségvetésének módosítása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök
2. Közmeghallgatás időpontjának és helyszínének megállapítása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök

Budapest, 2023. szeptember 28.

Szuperák Barbara s.k.
elnök

Előterjesztés az 1. napirendi ponthoz.

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA**

Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

dr. Lantos Ottó
Igazgató
részére

Ikt.sz.: I-60/ 12 /2023.
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefon.: +36 70 684 7404
Tárgy: 2023. évi költségvetés
kiadási előirányzatainak
átcsoportosítása

Helyben

Tisztelt Igazgató Úr!

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján - a 6/2020. (I.06.) UÖ határozatban rögzített felhatalmazás alapján - az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2023. évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzem:

Az 1. Személyi juttatások 1.3. *Reprezentáció, üzleti ajándék* sorát csökkentem 600.000,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.1. *Bérleti és lízing díjak* sorát csökkentem 500.000,- Ft-tal,
- a 3.4.1. *Belföldi kiküldetés* sorát csökkentem 200.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.3.3. *Egyéb szolgáltatások* sorát megemelem 1.300.000,- Ft-tal.

Budapest, 2023. július 31.

Tisztelettel:

Szuperák Barbara
Szuperák Barbara

